

## Participant's report

### to the National Nominating Authority and the National Contact Point

#### Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report<sup>1</sup> in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

#### The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat ([Erika.komon@ecml.at](mailto:Erika.komon@ecml.at))

within the given deadline.

#### 1. Reporting

<sup>1</sup> Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

<b>Name of the workshop participant</b>	Martina Tovornik
<b>Institution</b>	Srednja trgovska šola Ljubljana
<b>E-mail address</b>	tinatov@gmail.com
<b>Title of ECML project</b>	'Language descriptors for migrant and minority young learners' success in compulsory education' Workshop
<b>ECML project website</b>	<a href="http://www.ecml.at/F6/tabid/696/language/en-GB/Default.aspx">http://www.ecml.at/F6/tabid/696/language/en-GB/Default.aspx</a>
<b>Date of the event</b>	7 - 8 March 2013
<b>Brief summary of the content of the workshop</b>	The workshop focused on the language competence required in the language of schooling in order to achieve educational success. Eliciting language requirements in curriculum subjects and linking these to CEFR levels will raise educators' awareness of the language migrant and minority language learners' need to perform successfully in compulsory education.
<b>What did you find particularly useful?</b>	Meeting teachers from abroad, discussing and comparing language descriptors, exchanging examples of good practice.
<b>How will you use what you learnt/ developed in the event in your professional context?</b>	In my professional environment I am now promoting quality aspects of language education that were introduced at the event. I feel more competent in the area of inclusive education in order to respond to the diversity of the learners.
<b>How will you further contribute to the project?</b>	I intend to present an account of the project/event in my place of work.  I will answer the workshop impact questionnaire.  I will give feedback on updated version of a questionnaire on language descriptors and try to engage teacher colleagues in answering the final version of the questionnaire.
<b>How do you plan to disseminate the project?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- to colleagues</li> <li>- to a professional association</li> <li>- in a professional journal/website</li> <li>- in a newspaper</li> <li>- other</li> </ul>	I intend to present an account of the project/event in my place of work.

## 1. Public information

**Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).**

Evropski center za moderne jezike (European Centre for Modern Languages) s sedežem v Grazu (Avstrija), je 7. in 8. marca 2013 organiziral in gostil delavnico z naslovom 'Language descriptors for migrant and minority young learners' success in compulsory education'. Pod vodstvom projektnega tima ([Eli Moe](#), [José Pascoal](#), [Marita Härmälä](#), [Meilute Ramoniene](#)) smo učitelji iz različnih evropskih držav obravnavali jezikovne opisnike in določali potrebno raven znanja jezika šolanja oz. učnega jezika, ki jo morajo doseči učenci, pripadniki manjšin in migranti, da so uspešni pri predmetu matematike in zgodovine v obveznem izobraževanju. Kot izhodišče je projektному timu pri pripravi preliminarnih jezikovnih opisnikov služil Skupni evropski referenčni okvir za jezike (Global Scale of the Common European Framework of Reference for Languages – CEFR).

Za mnogo učencev, ki so pripadniki manjšin in otroci priseljencev velja, da doma govorijo drug jezik kot v šoli, zato večinoma učnega jezika ne obvladajo (dovolj) dobro in obravnavano šolsko snov slabše razumejo ter zaradi neznanja jezika dosegajo slabše učne rezultate ali pa so celo učno neuspešni.

Smernice, podane s pomočjo jezikovnih opisnikov, bodo pomagale učiteljem, ki poučujejo migrante in pripadnike manjšin ter pripravljajo zanje gradiva. Na dolgi rok se pričakuje bolj učinkovito vodenje in učiteljeva pomoč učencem. Prav tako pa bodo jezikovni opisniki pomagali tudi učencem bolje razumeti katere jezikovne kompetence in sporazumevalne veščine morajo izboljšati, da bodo uspešnejši v šoli. Učni uspeh je vedno tesno povezan z znanjem jezika šolanja v državi bivanja.

Organizacija in izvedba delavnice je bila izredno profesionalna. Udeleženci smo bili že pred prihodom seznanjeni z vsemi potrebnimi informacijami, pravočasno nam je bilo poslano potrebno gradivo, poskrbljeno je bilo tudi za prijetno neformalno druženje. Kot mnogi drugi udeleženci na izobraževanjih v organizaciji ECML pred menoj ugotavljam, da sem z udeležbo na tem izobraževanju pridobila tako na profesionalnem kot osebnem nivoju, zato sem zadovoljna, da sem se ga udeležila.